

semaine / week 23.12-

5. 1. 1969

1968

51

52

bulletin

What - ME ??? - again ?!



Quoi - MOI ??? - encore ?!

John Adams head of the proton synchrotron division from 1954-1960, then Director General of CERN for a little over a year before returning to England, is to be offered the post of Director of the 300 GeV Project on the understanding that he would become Director-General of the new laboratory when it came into existence. Effectively he will be invited to join CERN as a senior scientist and, on acceptance, would be nominated director at Meyrin for a year to cover the transition period. Adams is currently Member for Research of the U.K. Atomic Energy Authority. He was not at this meeting of the Council to hear the decision - modesty, no doubt, forbade - our photo was taken a little earlier this year. At the same session Council confirmed the appointment of E.G. Michaelis as leader of S.C. for a further term of 2 years.

## Contents Sommaire

|                         | Pages |
|-------------------------|-------|
| Seminars .....          | 2     |
| Enseignement .....      | 2     |
| Avis .....              | 2     |
| Staff Association ..... | 5     |
| Theaters .....          | 6     |
| Clubs .....             | 8     |
| Menus .....             | 9     |

John Adams, chef de la Division du synchrotron à protons de 1954 à 1960, puis Directeur Général du CERN pour un peu plus d'un an avant de ne reprendre de hautes fonctions en Angleterre, vient de se voir offrir le poste de Directeur du Projet de 300 GeV, étant entendu qu'il prendra la direction générale du nouveau laboratoire dès son achèvement. En fait, s'il accepte, comme on lui proposera, de se joindre au CERN comme fonctionnaire supérieur, il sera nommé directeur du Projet à Meyrin pour une période d'un an. J. Adams qui est actuellement Administrateur de l'Atomic Energy Authority de Grande-Bretagne n'était pas présent à la session du Conseil, sans doute par modestie, et la photo date d'il y a quelques mois. Au cours de cette même session, le Conseil a confirmé M. E.G. Michaelis dans ses fonctions de Chef de la Division S.C. pour une nouvelle période de 2 ans.

## 2 Seminars

### CERN SEMINAR

Thursday, 9 January  
16.30  
Auditorium - CERN

"New results on  $K^+\mu^3$  form factors from a Dalitz Plot analysis in the  $X_2$  experiment, and general conclusions of the complete study of  $K^+\mu^3$  decay".

P. Petiau / Ecole Polytechnique - Paris

### PHYSICS III SEMINAR

Monday, 13 January  
11.00  
Theory Conference Room

"Experiments of the Louvain group on muon capture"

L. Grenacs / Louvain

### CERN COLLOQUIUM

Tuesday, 7 January  
16.30  
Auditorium - CERN

"Covariant Statistical Mechanics"

B. Touschek / Frascati

Abstract :

It is shown that Gibbs' theory of "ensembles" can be formulated avariantly. The extension to relativity does not introduce any new parameters into statistical theory apart from the fact that the zero of energy is fixed, which gives rise to a new fluctuation law.

## Physics III Committee

Wednesday, 29 January  
14.15  
Council Chamber

### MEETING

Machine-time schedules up to 30 June 1969 and estimated requirements up to the end of 1969 will be reviewed.  
New proposals for discussion should be sent to A.J. Herz/NP not later than Wednesday 8 January 1969.

## ENSEIGNEMENT TRAINING & EDUCATION

### ACADEMIC TRAINING

Mardi 7 janvier  
11h00  
Amphithéâtre - CERN

### PHYSIQUE APPLIQUÉE

Charge d'espace dans les accélérateurs  
P. Lapostolle (7ème leçon)

Parts 1 to 5 of the lecture notes have been published in English and may be obtained from the stand near the Auditorium.

Thursday, 9 January  
11.00  
Auditorium - CERN

### APPLIED MATHEMATICS

Laplace Transforms  
K.S. Kölbig (9th lecture)

Parts 1 to 6 of the lecture notes have been published and may be obtained from the stand near the Auditorium.

### ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

Les cours suivants commenceront au 2ème trimestre :

|                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| Circuits de contrôle (AB2x)   | : fin janvier |
| Circuits d'ordinateur (AB2y)  | : fin janvier |
| Cryogénie (CR2a)              | : février     |
| Programmation et FORTRAN (FT) | : mars        |
| Technique du vide (TV1p)      | : février     |
| Vacuum technique (VT1p)       | : February    |

Les élèves inscrits recevront une convocation pour la première leçon.

Pour la suite des cours qui ont débuté au 1er trimestre, veuillez consulter le calendrier du Bulletin.

## AVIS

## NOTICES

### CIRCULATION INTERDITE

### NOTE IMPORTANTE

Sur intervention du Conseil Municipal de Meyrin, le Département de Justice et Police du Canton de Genève a fait poser des panneaux de circulation interdite (sauf pour) "Bordiers autorisés" à l'entrée des chemins communaux (face à la route de Satigny) donnant accès à la douane de Mategnin.

Le poste de police de l'Aéroport prie les usagers de prendre note qu'un service de surveillance sera effectué afin de pénaliser les contrevenants.

## SERVICE DE DACTYLOGRAPHIE ADMINISTRATIVE

Le Service de dactylographie administrative sera transféré dès le 1er janvier 1969 de la Division PE à la Division DD, où il sera rattaché au Service d'Information scientifique. Il sera relogé au rez-de-chaussée du Labo. 4 près de l'unité de dactylographie scientifique.

Pour tous renseignements ainsi que pour l'enregistrement des travaux, prière de s'adresser, dès le 2 janvier, à la réception des travaux de la section de reproduction des documents (tél. 3279)

## ADMINISTRATIVE TYPING SERVICE

With effect from 1 January 1969, the Administrative typing service will be transferred from PE Division to DD Division, where it will be attached to the Scientific Information Service. It will be located on the ground floor of Labo. 4 near the Scientific typing unit.

For all enquiries and for the registering of all work, please contact the Reception Office of the Document Reproduction Section (tel. 3279), as from 2 January 1969.

## NOUVEAU SYSTEME DE FACTURATION DES APPELS TELEPHONIQUE PRIVES

Avec le système en vigueur, le remboursement des appels téléphoniques privés, obtenus par le central du CERN, exige un travail considérable de la part du central, des secrétaires de Divisions et de la Division des Finances.

Pour limiter les frais administratifs, un nouveau système a été mis au point qui éliminera la plus grande partie de ce travail et réduira au minimum les transactions. En outre, pour simplifier et à titre d'essai, les appels de moins de fr. 1,-- ne seront pas facturés.

### Nouveau système

A partir du 1er janvier 1969 inclusivement les appels téléphoniques privés seront remboursables par prélèvement sur le compte en banque SBS du demandeur, au moment de l'échéance du traitement.

### Procédure

- i) en demandant un appel privé, indiquez si vous êtes rémunéré par le CERN;
- ii) vous recevrez, comme par le passé, le double de la facture pour vérification. Veuillez prendre contact avec le central en cas de désaccord;
- iii) lors de l'échéance du traitement, vous serez avisé par la SBS du montant total débité à votre compte pour le mois en cours;
- iv) si vous n'êtes pas rémunéré par le CERN, veuillez régler la facture à la secrétaire de votre Division, dès réception du double.

## NEW SYSTEM OF PAYMENT FOR PRIVATE TELEPHONE CALLS

Under the present system, a considerable effort is required of the Exchange, Divisional secretaries and Finance Division to recover the cost of private telephone calls made through the CERN exchange.

In order to minimise the administrative costs incurred, a new system has been developed which will eliminate the major part of the work involved, and reduce cash handling to a minimum. As a further simplification, for a trial period, calls costing less than fr. 1,-- will not be charged for.

### New system

The cost of calls made on or after 1 January 1969 will be recovered in the form of a deduction from the caller's SBS bank account once a month at salary time.

### Procedure

- i) when asking for a private call please state whether or not you are paid by CERN;
- ii) you will receive a copy of the call ticket, as now, from which to check the cost of the call. Please contact the Exchange in case of query;
- iii) at salary time SBS will notify you of the total cost debited for the month;
- iv) if you are not paid by CERN, you should pay the amount due to your Divisional secretary on receipt of the call ticket.

## SERVICE D'APPROVISION- NEMENT

### Fermeture des Magasins

du 3 au 7 février 1969.

Tous les magasins seront fermés au cours de cette semaine. Les demandes de matériel particulièrement urgentes pourront être adressées à M. Carraz (tél. 2089).

### Stores Section

For sale to CERN staff

Various electric and electronic components

All these articles will be sold to bona fide purchasers on a "first come first served" basis after 4 p.m. in Hall 128. In case of emergency, please contact F. Spyse, whose office is located on the external area (see CERN plan 5B).

### SB/ATELIER PRINCIPAL Poinçonnage et gravage de panneaux d'électronique

Dès le début du mois de janvier, l'Atelier de Poinçonnage et Gravage de panneaux d'électronique sera déplacé au rez-de-chaussée du bâtiment 104 (ex Magasins SB).

Bien que cet atelier soit une annexe de l'Atelier Principal, les utilisateurs voudront bien s'adresser directement sur place, à M. Marchand, tél. 3771, pour l'exécution de leurs travaux.

G. Drouet, tél. 3161

### SB/MAIN WORKSHOP Punching and engraving of electronic panels

As from beginning of January 1969, the Electronic Panel Punching and Engraving Workshop will be moved to the ground floor of Building 104 (ex SB stores).

Although this workshop is a section of the Main Workshop, the users are requested to apply locally to Mr. Marchand, tél. 3771

## RESTAURANTS

### COMMUNIQUE DU COMITE PARITAIRE DE GESTION DES RES- TAURANTS

Les congés de fin d'année ont fait l'objet des dispositions suivantes concernant les restaurants et les Services s'y rattachant :

Le Restaurant n° 1 (Coop) cessera totalement son exploitation le 23-12-68 à minuit, ainsi que les 24-12, 25-12, 30-12, 31-12-68, et le 1-1-69. Les 26-12 et 27-12, seuls le Bar et le Kiosque seront ouverts de 8h30 à 17h30 sans les Services Restaurant qui seront assurés par le Restaurant provisoire n°2 (Tortella).

Le Restaurant provisoire n°2 (Tortella) restera ouvert pendant les périodes de fermeture du Restaurant n°1 mentionnées ci-dessus, avec ses horaires et ses prestations habituelles, sauf toutefois les jours officiels de congé de fin d'année, à savoir les 24 et 25 décembre 68, ainsi que les 31 décembre 68, et le 1er janvier 69.

### JOINT RESTAURANT MANAGEMENT COMMITTEE

The following arrangements have been made with regard to the restaurants and associated Services for the Christmas and New Year holiday period :

Restaurant n° 1 (Coop) will close down completely at midnight on 23 December, 1968, and will also be closed on 24, 25, 30 and 31 December, 1968, and 1 January, 1969. On 26 and 27 December, 1968, only the Bar and the Kiosk will be open from 8.30 a.m. to 5.30 p.m.

Restaurant services during this period will be provided by Temporary Restaurant n°2 (Tortella) which will remain open, with service as usual, except on the official Christmas and New Year holidays : 24, 25 and 31 December, 1968, and 1 January, 1969.

### SOCIETE DE BANQUE SUISSE



A l'occasion des fêtes de fin d'année, nos bureaux et caisses seront fermés :

#### A NOËL :

Mardi 24 décembre 1968  
Mercredi 25 décembre 1968  
Jeudi 26 décembre 1968

#### A NOUVEL AN :

Mardi 31 décembre 1968  
Mercredi 1 janvier 1969

Par contre, le 27 et le 30 décembre 1968, nos caisses et bureaux seront ouverts de 9h à 12h, et de 14h à 16h.

BRICOLONS -  
CHANTONS -  
DANSONS -

Judis 23 janvier  
30 janvier  
6 février  
13 février  
20 février

de 20h30 à 22h00

Centre Social  
59, Route de Mategnin  
MEYRIN

## JEUNES PARENTS :

Nous vous recommandons vivement le sympathique cours qui sera donné par l'Ecole des Parents à Meyrin :

COURS PRATIQUE à l'intention des pères et mères de jeunes enfants

- Bricolage élémentaire avec les trésors inemployés trouvés dans chaque ménage : carton, papier, ficelle, restes de tissu et de laine, etc.
- Chants, jeux, mimes, etc.
- Comment et quelles histoires raconter ?
- Comment organiser une invitation de petits enfants ?

Apporter avec soi : ciseaux, colle, crayon noir.

Prix du cours : Fr. 15.-- par personne pour les 5 séances;  
Fr. 25.-- par couple pour les 5 séances.

Renseignements et inscription auprès du Bureau d'Information Sociale (BIS)  
Centre de Rencontres  
1217 MEYRIN

## ASSOCIATION DU PERSONNEL

ASSURANCE VOLONTAIRE "VIEIL-  
LESSE" (Sécurité Sociale  
Française)

1. De nouveaux délais ont été accordés aux Français exerçant une activité salariée à l'étranger (c'est le cas du personnel travaillant au CERN) qui désireraient s'assurer volontairement pour le risque "vieillesse" du régime français de Sécurité Sociale.

Ce délai a été prorogé jusqu'au 31 décembre 1968.

2. Intérêt du rachat ou de l'affiliation volontaire:

Ce rachat est surtout intéressant pour ceux qui ont cotisé plus de cinq ans et moins de quinze années. Quinze années d'assurance sont exigées pour pouvoir bénéficier:

- d'une pension (proportionnelle) payable à partir de 65 ans,
- mais surtout de l'assurance maladie à laquelle tout pensionné de la Sécurité Sociale a droit, après 5 ans d'affiliation au minimum.

3. Lorsqu'il y a rachat, les sommes à racheter peuvent être étalées sur quatre années.
4. Le montant des cotisations trimestrielles à payer varie entre 200 et 360 francs français, selon la classe de salaire du demandeur (c'est-à-dire son salaire moyen des six mois précédant la cessation de son activité salariée en France).
5. Ces demandes doivent être adressées à la Caisse de Sécurité Sociale à laquelle il a cotisé en dernier lieu en France (voir adresse sur la carte d'assuré social).

Il y a lieu de demander:

- la situation du point de vue nombre de trimestres de cotisation. (Indiquer le numéro de Sécurité Sociale.)
- la prise en considération de la demande de rachat.

Cette dernière formalité doit être accomplie avant le 31 décembre 1968 mais les demandeurs n'auront pas l'obligation de racheter s'ils trouvent que les sommes impliquées sont trop élevées. Dans ce cas, la demande sera annulée.

Monsieur CARREAU J.C. se tient à votre disposition pour tous renseignements supplémentaires. (Voir aussi l'article 3.3. des Statuts de la Caisse d'Assurances.)

CAISSE D'ASSURANCES

Le Comité d'Etude pour la Caisse d'Assurances profite de ce dernier numéro du Bulletin 1968 pour remercier tous ceux qui, de près ou de loin, ont collaboré à son activité, notamment ceux d'entre vous qui ont pris la peine de lui faire des suggestions par écrit.

Nous espérons qu'il en sera de même pour 1969 et que vous serez encore plus nombreux à nous soumettre vos idées et suggestions !

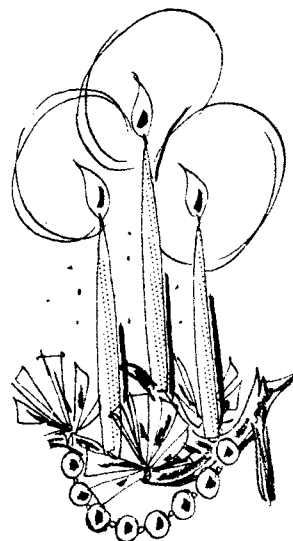
PROTON DECHAINED

Une erreur a été volontairement introduite dans le numéro de Noël "Proton Déchaîné". Si vous la trouvez, écrivez au Secrétariat de l'Association du Personnel.

Récompense par tirage au sort parmi les bonnes réponses.....  
Le prochain numéro du "Proton Déchaîné" paraîtra vers le 15 février. Ne nous oubliez pas....relisez la page 27 du numéro de Noël !

Le Comité Exécutif ainsi que le Secrétariat de l'Association souhaitent à tous un Joyeux Noël et une bonne et heureuse année.

The Executive Committee and the Secretaries of the Staff Association wish you all a Merry Xmas and a Happy New Year.



## RESERVATION SPECTACLES

ATTENTION !! Pendant les vacances de fin d'année, le Bureau de Location ne sera ouvert que les

- lundi 23 décembre 1968
- Vendredi 3 janvier 1969

aux heures habituelles, de 08h.30 à 12h.00 et de 14h.00 à 17h.00

LA COMEDIE

| : DATES :                   | : SPECTACLES / CONCERTS :                                      | : DELAIS / DEADLINES :   |
|-----------------------------|--|--|
| : 28 et 29 :<br>: déc. :    | : <u>LES ENFANTS D'EDOUARD</u><br>: de Marc-Gilbert Sauvajon : | : jusqu'à épuisement<br>: des abonnements :                                  |
| : 11 et 12 :<br>: janvier : | : <u>COMME AU THEATRE</u><br>: de Françoise Dorin :            | : dès vendredi 20 déc. :<br>: et jusqu'à épuisement :<br>: des abonnements : |

**Lundi  
Monday**

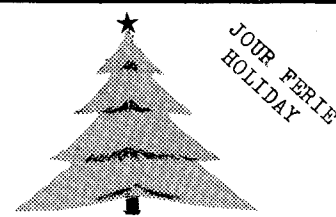
**Mardi  
Tuesday**

**Mercredi  
Wednesday**

23.12.1968

24.12.1968

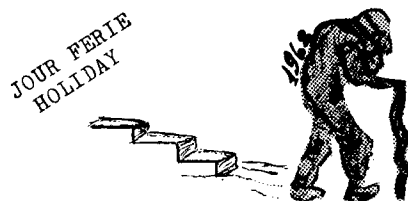
25.12.1968



30.12.1968

31.12.1968

1.1.1969



6.1.1969

7.1.1969

8.1.1969

10.30  
(C)

COURS\*

Algèbre de Boole 2a

11.00  
(A)

COURS\*\*

(PHYSIQUE)  
APPLIQUEE

Charge d'espace dans les accélérateurs - P.Lapostolle  
(7e leçon)

11.00  
(E)

COURS\*

Calcul trigonométrique 1a

11.30  
(C)

COURS\*

Mathématiques 2a

16.30  
(A)

COLLOQUIUM

Covariant statistical mechanics  
- B.Touschek / Frascati

17.00  
(C)

COURS\*

Mathématiques 1a

08.00  
(Th)

COURS\*

Electronique 1d

11.30  
(C)

COURS\*

Mathématiques 2c

(A) : Amphithéâtre/bât. 500  
Auditorium/bldg

(C) : Salle du Conseil /bât. 503  
Council Chamber/bldg

(TC) : Salle TC /bât. 14  
TC lecture room/bldg

(E) : Baraque E/bât. 563  
Hut 'E' /bldg

(Th) : Salle Théorie /bât. 4  
Theory lecture room/bldg

► : autre indication ...  
other indication ...

**Jeudi**  
**Thursday**
**Vendredi**  
**Friday**
**Samedi**  
**Saturday**
**Dimanche**  
**Sunday**

26.12.1968

27.12.1968

28.12.1968

29.12.1968

2.1.1969

3.1.1969

4.1.1969

5.1.1969

9.1.1969

10.1.1969

11.1.1969

12.1.1969

11.00

(A)

**COURS\*\*** ( APPLIED  
 MATHEMATICS )  
 Laplace transforms -  
 K.S. Kölbig (9th lecture)

16.30

(A)

**CERN SEMINAR**

 New results on  $K^+_{\mu 3}$  form  
 factors from a Dalitz plot  
 analysis in the  $X_2$  experiment  
 and general conclusions of the  
 complete study of  $K^+_{\mu 3}$  decay  
 - P. Pétiau /Ecole Polytech-  
 nique, Paris

**COURS\***

 Enseignement technique (cours réservés aux élèves inscrits)  
 Technical training ( courses for registered students only )

**COURS\*\***

 Enseignement académique  
 Academic training

**COURS\*\*\***

 Enseignement général  
 General education

 Dernier délai pour insertions:  
Mercredi 12h.00

PIO - tel.: 4102

 Deadline for insertions:  
Wednesday 12h.00



# CALENDRIERS

Si vous avez pris les 2 calendriers sur le tableau d'affichage de l'Association du Personnel, vous êtes priés de payer votre "achat" immédiatement à Mlle E. Iseli, bureau 53/1-041.

The person(s) who took the 2 calendars from the Staff Association notice board is reminded to pay their "purchase" immediately to Miss E. Iseli DD/SIS 53 1-041.



## INTERSHOP



En bois d'olivier de Provence:

En LUSTRAN décor Provence:

Un choix de:

Jouets:

Et aussi:

Heures d'ouverture durant  
le mois de décembre:

## MONDIAL - IMMO

Semaine de NOEL:

Semaine du JOUR DE L'AN:

FERME POUR INVENTAIRE..... du 2 au 10 janvier inclus.

sera fermé du mardi 24 décembre 1968 au lundi 13 janvier 1969 pour l'inventaire annuel.

Les personnes qui ont été avisées de l'arrivée de leurs commandes sont priées de les retirer avant le lundi 23 décembre 1968, 17h.45.

Tous les articles cadeaux sont enfin arrivés !

En stock au magasin de St. Genis :

Beurriers, plateaux à fromage, ménagères (sel-poivre-moutarde), huilliers en verre craquelé de Venise, services à fondue, abat-jour, rapiers sculptés, pense-bête (aide-mémoire), bougeoirs, etc....

Plateaux, services hors-d'oeuvres, boîtes à épices, saladiers, couverts à salade, coquetiers, boîtes isothermiques.... et bien d'autres articles de ménage pratiques, de bon goût et à partir de 2,50 Fr.f.

Montres, réveils, réveils de voyage, minuteries, pendules de cuisine, baromètres, nécessaires de toilette et autres cadeaux.

Camions benne, motos à pédales, grandes locomotives, berceaux et armoires de poupées, boîtes de construction, jeux de quilles, etc... prix à partir de 7.-- Fr.f.

..... appareils ménagers Philips et AEG, lampes de chevet Philips, tourne-disques, chaînes stéréophoniques Philips, récepteurs Grandin (135 Fr.f. avec modulation de fréquence) en stock. Champagne WOHLING (Epernay), vins d'Alsace.

Les quantités disponibles sont très limitées car il s'agit d'un premier essai. Hâtez-vous !

Le magasin est ouvert tous les jours de 16h.00 à 19h.00, et le samedi (pendant le mois de décembre) de 10h.00 à 12h.00 et de 14h.00 à 18h.00.

La coopérative sera fermée du 23 décembre 1968 au 20 janvier 1969.

En raison des fêtes de fin d'année, nous sommes obligés de modifier les jours d'ouverture de notre secrétariat.

Pour cette période, le bureau sera ouvert les jours suivants:

|          |                                |
|----------|--------------------------------|
| Mardi    | 24 décembre de 16h.00 à 19h.00 |
| Jeudi    | 26 décembre de 16h.00 à 19h.00 |
| Vendredi | 27 décembre de 16h.00 à 19h.00 |
| Samedi   | 28 décembre de 09h.00 à 12h.00 |

|          |                              |
|----------|------------------------------|
| Vendredi | 3 janvier de 16h.00 à 19h.00 |
| Samedi   | 4 janvier de 09h.00 à 12h.00 |

Nous nous excusons de ne pas vous avoir tenu au courant de nos activités diverses, mais la période de démarrage d'un groupement comme le nôtre n'est pas facile.

Néanmoins, nous pouvons vous certifier que nous progressons et qu'au courant du mois de JANVIER 1969, nous pourrions vous rencontrer au cours d'une séance d'information.

En attendant..... faites-nous confiance.

Bonnes fêtes de fin d'année à tous, et meilleurs vœux pour l'année 1969 !

## CLUBS

SKI - CLUB CERN

Permanence:

Le Comité sera encore à votre disposition ce vendredi 20 décembre, de façon à ce que vous puissiez retirer vos licences et cartes de cours de ski.

La plupart des membres du Comité partant en vacances pendant les fêtes de fin d'année, la permanence ne sera ouverte que le vendredi 10 janvier, date à laquelle vous pourrez de nouveau nous rendre visite.

Cours de ski:

Les leçons de ski débuteront le 4 janvier à la Faucille Mont-Rond.

Rassemblement devant les panneaux Ski-Club CERN, et devant chaque panneau portant le numéro de votre classe.

Voici, à titre indicatif, l'enseignement que nous donnerons:

Classe 6, débutants: marche, trace directe, chasse-neige.

Classe 5, débutants avancés: descente, dérapage, stem christiania.

Classe 4, moyens: Virage, christiania amont.

Classe 3, moyens forts: Christiania léger.

Classe 2: Ski toute neige, godille.

Tous ces cours seront donnés par des moniteurs brevetés de l'école française de ski.

N'oubliez pas les heures des cours: Le matin: de 10h.00 à 12h.00

L'après-midi: de 14h.00 à 16h.00

Le Comité souhaite de joyeuses fêtes à tous !

## JUDO CLUB CERN

Cours du premier trimestre 1969 :Nouveaux horaires:

Le premier cours aura lieu le jeudi 9 janvier.

..... encore mieux adaptés aux désirs de la majorité des membres:

Lundi: de 18h.00 à 19h.00, cours collectif (ceintures blanches et couleurs)  
de 19h.00 à 19h.30, randoris (combats libres)

Mercredi: de 18h.00 à 19h.00, entraînement libre pour les ceintures de couleurs sous la direction d'une ceinture supérieure.

Jeudi: de 18h.00 à 19h.00, cours ceintures blanches  
de 19h.00 à 19h.30, Power training ou entraînement "non-stop"  
.... et pour ceux qui auront encore du souffle !!  
de 19h.30 à 20h.00, cours ceintures de couleurs (randori, kata, étude de mouvements spéciaux, etc....)

LE JUDO CLUB ouvrira-t-il ses portes aux nombreux débutants qui désirent pratiquer le Judo ?

Malheureusement les dimensions actuelles de notre local nous obligent à refuser toute augmentation de l'effectif des cours.

Débutants, vous pouvez nous contacter et vous inscrire, mais votre intégration dans les cours débutants ne pourra se faire qu'en fonction des places disponibles.

## FOOTBALL CLUB

Assemblée Générale Annuelle:

Jeudi, 16 janvier 1969, à 17h.40, dans la Salle du Conseil, Bâtiment Principal.

Les responsables des équipes sont priés de faire parvenir leurs suggestions, le plus vite possible et avant le 6 janvier 1969, à Monsieur J.P. RENICHE, FIN.

Ce soir :  
Vendredi 20 décembre  
20h30  
Amphithéâtre - CERN

"NEW-YORK - MIAMI" de Frank CAPRA, U.S., 1934.

9



To-night :  
Friday, 20 December  
08.30 p.m.  
Auditorium - CERN

du roman de Samuel Kopkins Adams "Night Bus". Int.:  
Claudette Colbert, Clark Gable. 105 min.

Version originale américaine, sous-titres en français et allemand.

Une histoire bien construite sur des sentiments humains simples, des décors inhabituels, de piquants dialogues adultes et une intimité sans préjugés. (Dictionnaire des Films G. Sadoul)

"IT HAPPENED ONE NIGHT" by Frank Capra, U.S.A., 1934.

from the novel "Night Bus" by Samuel Kopkins Adams with  
Claudette Colbert, Clark Gable. 105 mn.

Original version, French and German sub-titles.

A well-constructed story based on simple, human feelings, unusual settings, poignant, adult dialogues and an unprejudiced intimacy. (Dictionary G. Sadoul).

## Conférences 1969

Après l'agréable soirée passée en compagnie de l'alpiniste Michel Vaucher, nous pouvons déjà vous confirmer les conférences ci-après qui ne manqueront sûrement pas d'intérêt, aussi bien sur le plan médical, moral que culturel.

Ces conférences se donneront toujours dans l'Amphithéâtre. à 20h30 :

Mardi 14 janvier 1969

"Hormones sexuelles et espacement des naissances"  
par le Prof. Renear de l'Université de Louvain (Belgique)  
La conférence aura pour but d'indiquer le mode d'action des différentes méthodes, leur efficacité, leur acceptabilité, leurs inconvénients mineurs et les dangers éventuels. La conférence sera agrémentée de diapositives.

Mercredi 12 février 1969

"Esprit et signification de la peinture française contemporaine" (de Gauguin à l'art abstrait)  
par Monsieur B. Dorival, conservateur en chef des Musées Nationaux français.  
Le conférencier, à l'aide de diapositives, nous exposera comment la peinture française s'est engagée après Gauguin dans des vues nouvelles où elle a marqué de grandes étapes avant d'arriver à l'art abstrait (le Fauvisme, le Cubisme, l'Expressionnisme, etc.)

Resp. G. Adam/MSG/2317

## RESTAURANTS

## MENUS

| N° 1 (CO-OP) Administration | fr 2,50                                | fr 3,10  | fr 3,70   |
|-----------------------------|--|--|---|
| Lundi Monday<br>23.12.1968  | Omelette<br>au Jambon<br>Pommes Frites | Pot au Feu<br>et sa<br>Garniture                   | Steack Grillé<br>Pommes Sautées<br>Endives      |
| Jeudi Thursday<br>2.1.1969  | Pizza<br>Napolitaine                   | Rôti de Veau<br>Cornettes Isigny<br>Tomate Grillée | Mixed Grill<br>Pommes Gaufrettes<br>Petits Pois |
| Vendredi Friday<br>3.1.1969 | Tripes<br>Milanaise                    | Groustilles<br>Mayonnaise<br>Pommes Frites         | Choucroûte<br>Bernoise                          |

## CERN BULLETIN

Information to

PUBLIC INFORMATION  
OFFICE

STAFF ASSOCIATION  
SECRETARIAT

Tel. 4052-3586

Tel. 4352

Deadline for insertions

Wednesday 12.00

Tuesday 12.00

Information au

SERVICE D'INFORMATION  
DU PUBLIC

SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION  
DU PERSONNEL

Tél. 4052-3586

Tél. 4352

Dernier délai d'insertions

Mercredi 12.00

Mardi 12.00

MEILLEURS VOEUX A  
TOUS NOS LECTEURS !

SEASON'S GREETINGS  
TO ALL OUR READERS !

Service de  
l'Information du Public

Public Information Office

